本報電報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

洪鐘時報

THURSDAY MARCH 31 1955 第壹頁 PAGE 1

本報總發行 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE: EMpire 3-3957

中華民國四十四年叁月三十一號（星期四）

孔子式千五百零伍年 夏曆歲次乙未年二月初八日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

蔣集團砍伐林木造下惡果
台灣（卅一）災極嚴重
災區遍各地災情較去年更嚴重
蔣官竟集衆設壇求雨愚弄人民

香港訊。最近台灣又發生了嚴重旱災，據台灣報紙報道，這次旱災比一九五四年的旱災災情更重。受災區域包括台灣中部的台中，南投，彰化，雲林，嘉義，北部的苗栗，桃園，台北，新竹，東部的花蓮和南部的台南，高雄，屏東。花蓮和桃園兩縣中，目前已有七萬七千七百多公頃水田因為乾旱，無法插秧。台西縣水田面積有分之六十左右，台中市近郊的六千三百公頃水田中，共有五千多公頃因缺水而未能插秧，台灣中部許多地區全靠[illegible]供給，缺之了。雲林縣[illegible]供給食水的一口井，每十二日才有水，[illegible]分配。食水已賣到台幣一元一擔。

由於久旱不雨，台灣水力發電的水源也在急速減少，發電量銳減。台灣水力發電最大水源地日月潭的水位，已降低到二十英尺左右，如短期內再不落雨，日月潭的儲水就要完全用完，電力供應將發生最嚴重問題。

蔣介石集團對目前台灣嚴重的旱災不採取有效措施，竟招[illegible]在三月七日[illegible]設壇求雨[illegible]。並驅[illegible]一千多名當地人民[illegible]台灣各受災[illegible]食不足[illegible]人民生活十分困苦[illegible]。

據[illegible]台灣旱災嚴重的原因，主要是蔣集團為了收伐台灣林木[illegible]台北市[illegible]今年台灣[illegible]大雨[illegible]旱災[illegible]。

雙方軍隊暫時停戰
敘[illegible]局面仍甚緊張

[illegible]西貢卅一日電[illegible]今日[illegible]之「小內戰」中保持一不安的停戰。[illegible]

[illegible]

中共集兵十一萬準備隨時進攻馬祖

[illegible]已於數日前[illegible]馬祖島[illegible]。

[illegible]

日人集會力請從速與中俄建立外交關係

東京卅日聯合社電。近二千日本人，今日[illegible]日本[illegible]中俄建立外交關係[illegible]。

[illegible]

瑞典船被鐵關往黃埔

[illegible]

日本戰俘敘述曾被迫在朝鮮參戰

[illegible]

貝萬允循規蹈矩得免被開除黨籍

[illegible]

蔣謂一九五六將為最重要年

台北卅日聯合社電。[illegible]一九五六將為最重要年[illegible]

中共計劃解救僑胞勸告努力增產[illegible]

[illegible]

香港食水又防短缺

[illegible]

東德突徵路稅引起封鎖柏林恐慌

[illegible]

英國報紙發生工潮損失達五十萬鎊

[illegible]

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 [illegible]

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德
以道德建立民權基礎
以民權鞏固政黨基礎
以憲政保障國家自由
以國家保障世界和平
以世界平等大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓
長期 每月壹圓五毛

[illegible]

[illegible]發行部啓

本埠新聞

聯市或將自建辦公樓宇

[illegible]

本埠演粵劇訊

[illegible]

省保守黨經費來源由承辦商供給

[illegible]

三匪械刧烟草店

[illegible]

花商要求削減花稅

[illegible]

提議婦女帶針以防性變態者侵襲

[illegible]

機廠欠裁員戰機生產減半

[illegible]

華教會舉行聖禮盛況

[illegible]

加屬新聞

皮爾遜再度強調加決不援助蔣集團

[illegible]

上議員要求填足空缺

[illegible]

司機駕車過速被罰

[illegible]

婦人殺夫及兒再自殺

[illegible]

緬省否決放寬離婚限制法案

[illegible]

讀書樓出賣

此樓在 SPADINA—COLLEGE [illegible]

WA 4-8126 TORONTO

哀謝

[illegible]

賻儀

[illegible]

花圈

[illegible]

泰車

Judge Mrs. [illegible]

King Loo Family Dant Lai's [illegible]

哀謝

[illegible]

花圈

[illegible]

李氏總分公所通告

[illegible]

安省李氏諸昆仲

中華民國四十四年三月廿九日　執行委員會

有房出賃　歡迎僑胞

House Renting Rooms

154 DUNDAS ST. E.

振洪聲劇社啓事

啓者本劇社曾聘男女藝員表演粵劇蒙各界男女僑胞熱誠參觀不勝感激今將期滿定于四月日在加仙那戲院公演最後一套猛劇以供觀衆娛樂至星期一晚仍在本劇社表演以作完塲仰我僑界士女勿失良機踴躍臨塲同人佇立以待

定於三月卅一日星期四下午七時在本劇社演戲

（舉獅觀圖）花笑容　主

（蔣蛟戀孤）小崑崙　演

全班拍演

振洪聲劇社啓

代柬

本公所謹訂於中華民國四十四年四月[illegible]午三時舉行成立第二十三週年紀念[illegible]迎新進昆仲及由祖國新到埠之[illegible]禮成敬治潔茗同日晚七時寅具菲酌[illegible]

黃江夏總堂各分堂　黃雲山總公所各分所　暨各昆季嬸姆姊妹駕臨指示禮儀是幸

都城黃雲山公所同人啓

WONG WUN SUN ASSOCIATION

1114 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

通告

公啓者本公所定於四月[illegible]紀念典禮[illegible]

黃雲山公所各昆仲

中華民國四十四年三月廿八日

大贈品

[illegible]

岂有此理　有書此書

女性性行爲　女子性行爲　十年情場　東京夜生活

素女經　性生活實例分析

[illegible]

加拿大亦謂參加美國輕氣空襲之民防演習

[illegible]

住家屋出賣

[illegible]

●●本店新張　加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM. 3-9657

地方雅潔

接理　旅行手續

●●地道藥材　江西瓷器　油糖雜貨　牛乳雜貨

加拿大亦謂參加美國輕氣空襲之民防演習

（渥京二十一電）據巨型報[illegible]關之輕氣彈如襲北美洲各地，同時施行之演習，將於六月間由加拿大及美國聯合舉行，此次者重於疏散平民。此亘演習，涉及美國五十個大城市，包括紐約及華盛頓等。至於加拿大之參加工作如何，則仍未決定，一个加拿大民防會人員，勿論如何，最少个加拿大城市將參加六月十五至十七之三日演習工作。

[illegible]榮命案 兇手自稱無罪

[illegible]

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有[illegible]年，回港或由港來加[illegible]位，由本號直接發給，船期、船價、票價目及旅行手續，歡迎垂詢，如蒙委託，定必辦理快捷妥當。

太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9853

住宅電話 WA-2-6303 WA-3-5910

本號兼代理濟運中國公司煤炭、煤油、煤油爐。

侯林溪謹啓

多倫多 復興公司 FORD HING 167 McCaul St. Toronto Ont.

新書目錄

△紅樓夢
△三國演義
△水滸
△杜甫傳
△上甘嶺
△南海潮
△怎樣交朋友
△怎樣婚姻性格
△怎樣製[illegible]
△實踐論解說
△家常[illegible]
△新中國最[illegible]
△中華人民共和國憲法

代理昌民公司 P. BURNS 煤油 煤炭
昌民公司電話 EM 3-0131

★加拿大和平會主席文劫章博士夫人★最新的英文著作

[五星飄揚新中國]

住家屋出賣 如意來面議

279½ George St Toronto

吉利，卅七歲，一名屬[illegible]，四十四歲，一名列[illegible]，十七歲，三人[illegible]

軟 SOFT WATER 水

Water Softening Equipment Ltd.
phone OX 9-9621 TORONTO 13
Mail P.O. Box 551 Station H.

▲科學化軟水機廣告▼

本公司工程師悉心研究，發明最合衣館之軟水機，[illegible]

友欲知詳細者請向本公司接洽

電霜機

服務 設計 修理

3 0 5 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT. PHONE EM-4-3716

(多倫多) 廣興公司 (加拿大)
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM.6 2307
TORONTO ONTARIO

⊙果頭酸菜⊙ ⊙雲南冬菇⊙ ⊙雲南芽菜⊙ ⊙雲南榨菜⊙ ⊙生炸芽菜⊙ ⊙生鮮芽菜⊙ ⊙洋磨冬瓜⊙ ⊙廣東豆豉⊙ ⊙時京菜乾⊙ ⊙炒粉瓜子⊙ 本號備有 各欸鮮貨 廣興公司啓

躍市歸

加拿大最好之香烟

合心飯店 HOP SAM

86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 8-7994

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調尤為精良，大宴小酌取價從廉，諸君惠顧萬分歡迎。

合心飯店主人啓

TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

杜記 烹粥專家

在唐人街柒拾四號樓下
電話 TR-1371

食過係話靚，味道爽滑香，料門樣樣足，請君來一嘗。

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餃鬆羔
●茶市 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

地方雅潔招待滿意！

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位 辦公時間下午貳時至八時

香港友記合機有限公司

香港專辦來選國貨各項

總代理美國[illegible]

永馨行藥酒

總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT EM3-3883

本報代理價好電燈

僑興公司 QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6600
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 雞頭食品 芽菜冬菇 爽滑豈腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

多倫多 陳郁公司 加拿大
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 3-2041

安省高等法院特准地保 林舉貞地保公證所
89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
地址：依李莎佰街八十九號
電話 EM8-9109 住宅電話 WA[illegible]

本報承印衣館[illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張開業 機器加活 重要啓事 乾濕洗衣館

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●地道藥材 油糖雜貨
●江西瓷器 牛油粉豉
●男女拖鞋 四時瓜菜
●所有國貨 應有盡有
●僑胞光顧 旨在服務
●為答盛意 額外克己
●代理全世界各航公司
●代理美國總統輪船公司
●代理郵政滙兌工人市脂

◎目錄印便函索即寄

正總理林善堂 司理黃[illegible]
副總理黃道循 司理林[illegible] 黃[illegible]

公共汽車駕駛員被控殺人罪

[illegible]可十九日電．五十歲之公共汽車駕駛員[illegible]杜，昨日在法庭被控用鐵錘殺死[illegible]人歐之卡杜留夫人之罪．

警察對法庭供稱．當到達[illegible]寓時有打門事件時．則見死者遺體存場內．被告尚仍睡在死者之房中[illegible]

美國男人苦啞仔吃黃蓮

紐約訊．紐約銀行家哈乍士，因被打孁子．被法官判決與妻分居．[illegible]月付贍養費氣[illegible]．哈乍士反[illegible]人過[illegible]，則被法官[illegible]經濟不足．[illegible]數消．哈氏之妻[illegible]日尼．情人[illegible]．在法庭供自一九四七年與人結婚以來．曾被丈夫毆打[illegible]大[illegible]．哈氏反駁日尼不守婦道．[illegible]與男人勾搭．[illegible]同家中偸歡．救[illegible]出其錄音片作證據．錄音機係放置在床下．錄日尼與其他男人作床上好合雙叙之浮聲．法官一一紀錄．但法官以此錄音片為不合法．不聽錄及列作證據．法官睇哈氏[illegible]常毆打孁子．認為殘忍．故判其[illegible]

日本礦工同盟罷工

東京廿八日聯合社電．美聯社報告．全日本九十八個煤礦的今日開始．因十七萬礦工要求每月增加工資八元三角四分．其中[illegible]二十四小時．礦工要求每月增加工資八元三角四分．其現每月薪水約為三十五元．

華人發假名監禁五個月

[illegible]訊．居住本市定律東七人[illegible]號之華人夏利周氏．昨廿八號．因犯冒充簽字罪．被法庭判禁五個月監．

周氏於本月初因偸伍佰元，違背銀行規例被控．未進行保釋規定．後因冒充簽字罪被判監禁三個月監．兩罪合計共判監禁五個月．

華人在李[illegible]賭輸用空頭支票被拘

（[illegible]）三十一歲．籍中國[illegible]人山[illegible]姚[illegible]之子弟曾在[illegible]輸[illegible]元．向欠[illegible]汽車公司[illegible]式十七元[illegible]．因[illegible]常[illegible]遊[illegible]．姚[illegible]以八百元之支票[illegible]公司．[illegible]

西人售海洛英與騎警被控

[illegible]可二十九日電．一個四十五歲西人．昨日被控售毒藥之罪．[illegible]在下[illegible]一酒店內售二十粒海洛英丸與便衣騎警[illegible]．[illegible]被判[illegible]押候全四月[illegible]日審判．

所[illegible]十二月[illegible]七百元保[illegible]．[illegible]

直昇機失事五人幸脫險

[illegible]二十九日電．一架直昇機．載有一機師及四名乘客．[illegible]．在南部海岸撞及一山墜而下．[illegible]機中五人皆未受傷．

日本主要扒手落網

東京廿九日聯合社電．一人十一歲之友田．為在日本之主要扒手．昨日在一百貨商店[illegible]．[illegible]一成衣所之高足．而[illegible]之成衣[illegible]．在本[illegible]已勝[illegible]紀．

時至張行車時刻

本公司有特[illegible]車輛，每日來往於加拿大各大城市之[illegible]時．[illegible]

[illegible]

滿地可	每日下午十一時
都城	每日下午八時卅分
滿地可	下午十時
狄[illegible]林	壹時[illegible]
溫[illegible]哥華	[illegible]
卡技利	[illegible]
滿地可	[illegible]
都城	[illegible]

TORONTO ONT. 163 DUNDAS ST. W. KENT LEE AGENT WA 3785
WILLIAM S. WONG ISUEY SHANG CO. 179 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. UN 6-6663

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)

(一)本輪船公司行駛太平洋上有悠久的歷史．
(二)[illegible]
(三)[illegible]
(四)[illegible]
(五)[illegible]

本公司在三埠市設有[illegible]．代理人[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon On Company LTD. 254½ E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. PAcific 1025

●雲埠均安號啓事
本號任美國總統輪船公司全加總代理．為求服務週到．特聘下開商號為駐加東分代理

●由大埠開往香港船期
(滿地可)陳子[illegible]
(多朗度)林香[illegible]
(阿杜和)關強安
★克利夫蘭總統五月二日
★威爾遜總統四月十日

●由香港開往大埠船期
★威爾遜總統五月三日
★克利夫蘭總統四月十日

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
代理
加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
（飛機客票）
美國總統輪船
詩晏亞火車
（客票）
承接辦理入籍．民大小民刑訴訟．案件印發委託．[illegible]
電話 PL 6409

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM. 8 4586
住宅電話 ST. 8-6289
辦理 保險各種．買賣房屋．[illegible]

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（透）舖啓事

啓者．近來時多過埠．在店工作[illegible]．凡親友來函取貨．可直寫本公司[illegible]．倘非與弟個人來往之函件．不可[illegible]．以免阻誤時間．致有負顧客之[illegible]．奉告．并候諸君康健．

李[illegible]如啓事

遠東商業有限公司 [illegible]

羅景耀博士
109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8 5538
醫務所
診症時間
下午貳時至八時
禮拜日 下午貳時至六時

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5416
新辦到祖國貨
★[illegible]
一大小批發歡迎

律師葉求歸
117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住宅 EM3 0880
所有由本律師經手辦理入籍．[illegible]

環球公司
各江雜貨
(多朗)(多) WAN KEW CO. (加)(大拿)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬 芽菜 生魚 四時瓜菜
著名火腿 祖國雜貨 藥材丸散 唐山水貨 土產瓜菜 廣大備艙 如蒙光顧 無任歡迎
[illegible]

永盛公司
Wing Shong Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713
[illegible]

士敏電器公司
N. Smith Belting Works
136 York Street at Adelaide
Phone EM8-1437
友注意光顧 機出售請光顧 井深井抽水 裝置並有淺水 水龍自己能 種化學膠凍 本舖常有各

O. J. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7062
[illegible]

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-0403
[illegible]

梅縣發放低利貸款解決歸僑僑眷困難
香港[illegible]．中國人民銀行[illegible]

●雄軍勵毒丹 每瓶五員
[illegible]

●總代理每樽一元五毫●
▲雷鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后
[illegible]

梅縣發放低利貸款 解決歸僑僑眷困難

香港訊 梅縣消息：中國人民銀行梅縣支行在當地開展僑眷服務方面作了許多工作。

中國人民銀行梅縣支行，到今年來發放貸款給生活上有困難的僑眷歸僑共二百九十多宗，共千大白餘萬元（舊幣），及時解決了一些僑眷、歸僑學生的生活、疾病、婚喪和入學的困難。該行並辦理歸僑僑眷受委托的委托，協助他們處理了四百多件事情。其中包括代管房屋產，代收租金，代買有價證券和寄款與友等等。

從一九五三年六月起到一九五五年二月二十日止，中國人民銀行梅縣支行還辦理了九千多宗華僑僑眷和歸僑的存款，其折合人民幣五十二億元。

穗市各銀行 儲蓄戶大增

香港訊 廣州消息：新人民幣發行以來，廣州市人民的儲蓄大大增加。據人民銀行廣州市分行統計，從上月廿一日發行新幣的命令公佈那天起，到三月九日止十天中……全市各銀行收存的儲蓄存款增加了一百八十二萬元，合舊幣一百八十二億元。從本月一日至九日，該行發新幣的儲蓄戶，已有四千六百零九戶。

反原子武器簽名運動 中等城市現陸續結束

香港訊 北京消息：……反對使用原子武器簽名運動在全國……市和各省的城鎮中已……結束，目前……四川、湖南、黑龍江、安徽等……省的中小城市的簽名運動已基本結束，這些城市……四川省參加簽名的人數約二百萬……已有六百八十萬人……湖南省中小城市……四日基本結束……人簽名……

……已有八百七十……萬人簽了名……

……此間消息……（見第六頁）

Quong Sheet Metal Works
Heating Air Conditioning
42 WALTON ST. EM 8 5059
多倫多總代理大發波雲氏汽油公司
FUELOIL SALES LTD.
TORONTO ONT.

白鐵工程 關洽謹啓

中國老醫 新統 曾 由唐回美
C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勵毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元五
補腦養心丹 四兩庄五元
消粒解毒丸 二兩二元五
皮膚止癢水 二元五
新久白濁丸 一元五
鴉標補腎丸 每一元
喘止頭痛片 每盒二元五
鴉標驅風安油 每打四元
立效扯氣水 每樽二元
應死耳聾丸 四兩庄五元

美麗男女造髮美容室
147 Elizabeth St.
（樓上）

源興隆 YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
新到唐山什貨 京菓海味

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 帝國電台計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone PA. 6500

大同飯店 TAI TUNG
74B Elizabeth St. Upstairs EM6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告

TAXI
士顯營業客車 更改電話號碼 OX 4.. 5208

加拿大 利求公司 LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM 6-7030
新到

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 5086

●總代理每樽一元五毫●
▲雷鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：
香港雷氏藥廠特製

富隆雜貨出入口公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
LAGAUCHETIERE STREET WEST
MONTREAL, QUEBEC
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣舖餐館 用具齊備 特聘國手 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

香港南北行街四十九號 麥廣記參茸行 MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
CHIN YOKE CO. 109 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. CANADA
加拿大代理 陳郁公司

占市魚欄 F. T. JAMES CO. LTD
25 CHURCH STREET TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎 本七大欄

李均宜 196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 6-9592
住宅 RO. 1-0079
醫務所設在登打士街西一百九十六號

降低商品銷售價格
廣州市民感到興奮

廣東著名風景區
惠州西湖將整修

批准在西北地區增建學校

俄扣留五隻日本捕蟹船

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

I. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0161
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

加拿大 中國貨公司 多朗多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新運到
●發菜 ●豉豆 ●去頭三牙
●大紐柯蓉 ●花旗蔬菜
●靚白花同 ●靚黃花同
●廉價發客

代理 C.P.R.
正副理

環球公司
VAN KEW IMPORTING CO
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮顧繡
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 價廉光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啓

雲哥華埠 天生堂
Hing Sang Hong
382 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada
電話 PA 3011

(育麟大力丸) 一打五元
(活命靈丹) 一料五元
(撚花戀情素) 一瓶 郵費二毫

加拿大 怡安大藥房 郵購處
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAR

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水

△新辦到▽
今古書籍小說書目印便函索即奉
▲最新各種名伶唱片

趣趣公司

●現實文藝新著●
(台灣按摩女)
售價一元五毛

武俠偵探小說

下單請寄 C.O.D. 不受

T.T. Co. P.O. BOX 84 Vancouver B.C.

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

◀ 忠誠服務 ● 工精價廉 ● 快捷妥當 ▶

門市部
裁縫部
代理部

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞住址 EM. 8-0100 住家 WA-2-6901

◎好音特告
◎現有數單房出賣

全加最大地產業經紀分行

▲殯儀館
無論遠近皆可通知
衣冠棺槨皆可代辦
Joseph Thompson Funeral Director
12 Carlton St.
Phone EM 4-

說古

加拿大 最大之國貨商

▲本公司發行

晨鐘

說古談今

出，但所謂伴舞的舞會，也僅有鈴木林為數而已。節目的衛生[illegible]，她們晚禮服全身裸露，比一般人所想像的、所用的[illegible]

「無形的衣服」，比起舞衣所穿的衣服，不知道有多少倍[illegible]

所得的薪俸較多，所以[illegible]青山的大，因為她們要維持生活[illegible]

一個脫衣舞女，無論她有多少[illegible]

洪熙官血戰羅浮山（十七）　技擊小說

而李猶有成功，到此求助的人，故不[illegible]鬼有人便是洪熙官[illegible]

[illegible]

日本脫衣女

自從戰後，日本的脫衣舞的色情表演，已經[illegible]本東京的脫衣舞[illegible]

[illegible]

黃侃之死

[illegible]

擲骨石山川變形

△名勝傳聞看此篇

[illegible]

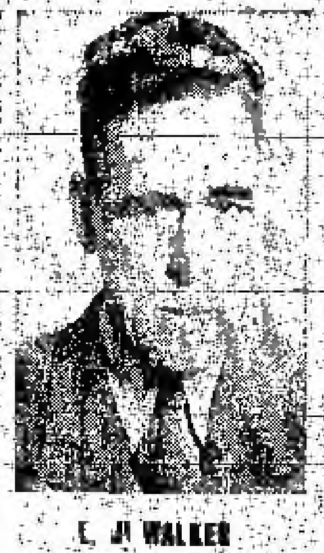
（未完）

劉煇醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號
（鄰近委市利街地道車站）
本醫師歸定於一九四四年十二月一日開始在都城應診，每日下午二時至六時，星期日及假期時間，電話醫務所 WA 3 5201，住宅 EM 3 7388

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦唐山雜貨、地道藥材、膏丹丸散、兼四時瓜、菜金猪燒、聯等發客、如承光顧、無任歡迎

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽ 丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰
△每日時間▽ 下午二時至七時半
住宅電話 MO 3429

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8627
199 BAY ST. TORONTO EM-4 7411

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EMB-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華僑客租用
你的貴重物品安全，免致火燭或盜竊之虞[illegible]

E. J. WALKER
Manager

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3-5262
[illegible]

潘國恩醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W. TORONTO ONTARIO
[illegible]

利財食品公司
LE TOY FOOK CO
[illegible]

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加國最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒
[illegible]

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-3-6144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
● 發行煙草四果糖
● 選辦環球調味精
● 代理花生靚荳油
● 紙杯紙盒紙角
● 各種紙料齊備

三利公司 SAM LEE CO.
加拿大多倫多
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9462

▲香港馳名 敬濟堂
▲蛤蚧大補酒 ▲武彝大補茶 ▲大山老參 ▲正老鹿茸片 ▲特等包銀耳 ▲上等花旗參 ▲五十斤包正紅棗 ▲五十斤包正扁豆 ▲各種小食 ▲各種罐頭 ▲各種藥材

三利公司啓

關舜年 振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT., EM.8-1287

★診症時間 由上午十一時至下午七時
蛤蚧大補茶　黑鬚大補酒　壯腎水補湯　除濕寧神丸　鎮定補血酒　婦科調經丸　壯精補腎丸　羚羊散　眞正少林跌打丸　止痛跌打酒　刀傷藥　去血止痛　消毒瀉熱
明目眼藥　粉刺丸　神效萬應　脫髮救命　跌打腎膏

陳子毅事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.8-9331

★辦理新客入籍　移民入境　除稅事項　代發證件　委託證書　辦理保險　安省地產　購買屋宇　陳子毅謹啓
上午十時開至下午六時止　星期六由上午十時至下午四時　約晤請先電話預約

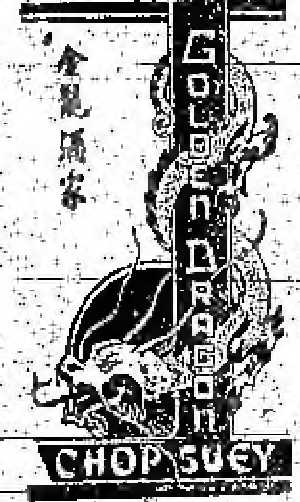
廣東飯店
加拿大多倫多埠
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店　從新裝置　特聘名廚　日夜開市　大筵小酌　招待周至　外賣包送　定令滿意

鐵掌靚仔玉

武俠技擊章回小說　梅星坡傳　毛頭生編校　我是山人著　(三四)

……請鄭通知令師，與我一會可也。」還師賢無暇等候其一，各大師觀仔玉之言，即叉手說，向衆口齊聲曰：「好喇！」彈指得話此行，作他傳兩個返去話知師傅可也」言罷已，即有兩名大漢悉數飛往，乃搶轉身拔步向橫街飛奔而去，此時街上之人聞得有人敢與陳英比武，皆引以爲異，蓋陳英在遜慶武名乳籍，鐵拳自師乃武當嫡系，拳術精通，體健多力，且能勇奪門下弟子凡百人之數，極一時之盛，然頗多徒悍鳥發之徒，晚將滿院之衆，所爲多不齒於人者，故正當良民皆畏與爲伍，但彼猶以爲如此者，方足以表示自己之武勇，出是紫金氣，凡附近有武館者，彼必登門派人與之較技，被擊者無不俯首，不敢與之較，而間有不服者，則而與之搏，亦必敗其拳腳之下，同者皆因，遂者殆命，於是諸武館俗師均作他遷以避之，而陳英獨霸，舉上狂狂之徒，見彼能勝諸武師他去，以爲果真是世界無敵，以是投其門下者益衆，陳英之氣乃益揚，竟狂恭全出身紅網人比罪，納人皆投其門故三月以來，仍未有人敢與其約者。今無意中撞見靚仔玉之手是乾淨其失敗也。附近捲檔之小販，恐其打鬥波及，紛紛撤檔走避，大眼成亦恐有不測事，急奔個流中對各同伴會知，齊中水手，亦多錢血氣方剛之壯年大漢，聞得打門，皆捨下厨前，齊奔至十街呐喊助陣，無何，橫街中又有人九名大漢湧出，爲首一人，身材魁梧，面間橫生有肉街日，即瞋目問：「這個是？邊個想比武者？」言未畢，即有一大漢指住靚仔玉反其曾曰：「就係佢呀！」那大漢將身全視仔玉面前指而比曰：「你是何人，竟在大街上動手耶？」靚仔玉聞其言，本來是初次聽者，至是亦大怒，乃曰：「某新會靚仔玉是也，何謂太歲頭上動手，我不陽伸，你是何人，敢以此言譏之耶？」那大漢指一指心胸，復以食指指其鼻曰：「你睜開狗眼，不識得我就是陳英耶？你今次與吾比賽，可謂毒鬼撞着閻羅，命絕矣，若你怕死者，可加料叩頭賠禮可也」靚仔玉見會路窮語，不禁怒甚，(未完)

金龍酒家

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8-2475

營業時間：每日由正午拾式點開門至晚早二點收市
金龍酒家　經辦粗細　飲點中西菜式　十景廚師烹調如意　包辦筵席價目相宜　廣東名點小食　隨時奉送　歡迎惠顧　世界光臨無任歡迎
司理啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
欲保年大小多保險　經營本公司賠償迅速　投保手續簡便　近年得益不少　歡迎詢問　華人總經理啓

結果 本利對
$1000　$5000

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功
本藥房悉心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇效每罇價銀二元半　三罇六元半

▲治癬聖藥
本藥房代售(Rogon)專治乾濕癬顏面皮膚濕毒瘡瘍等症效如神用過者無不口碑載道若患年深日久者經一試便知奇效凡屬難治之症用二罇全癒每罇大洋六元小瓶二元本藥房代售各埠門市三十四號　華友光顧　無任歡迎

▲患痔症者注意
名曰痔瘡不分內外痔均能收效每盒弍元患者流血與腫痛不止者能立即止痛可用(BARGA)痔除如患痔者請到本藥房用之包可收其效之大矣

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)能醫治因憂慮與不安寧等症而致失眠與神經衰弱者如經久不愈服此可以根治
(寧神丸)價目每罇二元

專治腰痛及腎虧　如有多過腰痛炎及背部風濕痛等病本藥房(第十五號藥方)丸能迅速治之請即服用立即見效能助腎臟排泄廢物之途內名(Prescription 15.)
每罇價銀二元
(注意)本藥房星期日全日休息　本藥房主人啓

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.
EM 4 6095

敝店創造伊始蒙各界人士賜爲銘感特藉還舖之期甚盡義務由四月改一號以至對僑胞克盡義務之由四月一號以至五月尾兆問症一律免費而且各種膏丹丸散如要一律照原價收五折諸君子如要試用之家傳道秘方千祈勿失此良機
山丹痔瘡內痔丸每樽一元　煉丹清毒白濁丸每樽三元　煉丹風濕骨痛丸每樽弍元　煉丹鐵打藥水每樽弍元　煉丹慶喜藥水每樽二元　每日除星期日　印度麻疹　眼疾

永興隆麵廠
麵麵 麵麵
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家出品精美
鮮脆雞絲麵　化春捲皮　兆靚炸麵　滑雲吞皮　明全蛋麵
▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常
貨眞價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄遞

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8980 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160

△本號專辦：上白米、糖片、紫菜、包衣紙、號打、衛板、九九製衣鐵牛、電熨斗、製衣衣機、電心、紋水機、泵巴機、新舊餅、畢凡衣館日常用品用具齊備、東山雜貨、遠近惠顧歡迎。
中華工程公司監製：本亞公司洗衣機、扭水機
△代理▽
⊙熱氣公司乾衣機、扭水機
⊙李巴公司香氣蠟片
⊙洗衣公司、衣館、餐館、牛鼠鎗、各種紙料

女西醫 區煥珍 (產婦兒科專科)
醫學博士 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

醫務所：士巴丹拿街七百零七號弍樓(近布路街)
電話：WA-1-6751
診症時間：每日下午二時至六時　禮拜日：一時至四時
特別時間預約

本報承印中西文件

兆源 (金)(豬)(臘)(味)
加拿大
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
多倫多

本公司精製臘味　金豬燒臘　四時瓜菜　祖國雜貨　海味藥材　絲苗白米　檬檬齊備　僑胞光顧　倒履歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
133 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-9654 87 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在……
本店啓

【精】奇香【製】
KAY HONG
94 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4046

本號常備有金豬燒鴨臘味豉油四時瓜菜油米雜貨如蒙光顧大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
89 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦…… 隨意小酌
本店主人啓